



# INHALT

|    |                                            |
|----|--------------------------------------------|
| 4  | SICHERHEITSHINWEISE                        |
| 6  | GERÄTEBESCHREIBUNG                         |
| 6  | ZUBEHÖR                                    |
| 7  | BEDIENFELD                                 |
| 10 | WASCHPROGRAMME                             |
| 13 | VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME              |
| 14 | GEBRAUCH DES GERÄTS                        |
| 14 | EINFÜLLEN DER WÄSCHE                       |
| 15 | VERWENDUNG VON WASCH- UND<br>PFLEGEMITTELN |
| 15 | EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS     |
| 16 | AM PROGRAMMENDE                            |
| 17 | PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE              |
| 18 | REINIGUNG UND PFLEGE                       |
| 22 | FEHLERSUCHE                                |
| 24 | TECHNISCHE DATEN                           |
| 25 | MONTAGE                                    |

## UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♻️. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol ⚡ nicht mit dem Hausmüll.

Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

## AUF UNSERER WEBSITE FINDEN SIE:

- Produkte
- Prospekte
- Gebrauchsanweisungen
- Problemlöser
- Service-Informationen

[www.aeg.com](http://www.aeg.com)

## LEGENDE

-  Warnung - Wichtige Sicherheitshinweise.
-  Allgemeine Hinweise und Ratschläge
-  Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten

# FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

## ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN

Im AEG Webshop finden Sie alles, was Sie für ein makelloses Aussehen und perfektes Funktionieren Ihrer AEG Geräte benötigen. Wir bieten auch ein umfangreiches Zubehörsortiment, das Ihre höchsten Qualitätsansprüche erfüllt, vom Profi-Kochgeschirr bis zu Besteckkörben, von Flaschenhaltern bis hin zu Wäschebeuteln für empfindliche Wäsche...



Besuchen Sie den Webshop unter  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Wir empfehlen die Verwendung von Originalersatzteilen.

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden. Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Modell \_\_\_\_\_

Produkt-Nummer (PNC) \_\_\_\_\_

Seriennummer \_\_\_\_\_



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und Anwendung sorgfältig dieses Handbuch:

- Für Ihre Sicherheit und die Sicherheit Ihres Eigentums.
- Zum Schutz der Umwelt.
- Zur korrekten Bedienung des Geräts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses an einem anderen Ort aufstellen oder es an eine andere Person weitergeben. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine inkorrekte Montage oder Verwendung Schäden verursacht.

### SICHERHEIT VON KINDERN UND SCHUTZBEDÜRFTIGEN PERSONEN

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungs- und Verletzungsgefahr.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schließen der Gerätetür, dass sich keine Kinder oder Haustiere in der Trommel befinden.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht für gewerbliche Zwecke. Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt bestimmt.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor. Hierdurch besteht Verletzungsgefahr und das Gerät kann beschädigt werden.
- Platzieren Sie keine entflammenden Produkte oder Gegenstände, die mit entflammenden Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts. Es besteht Explosions- und Brandgefahr.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Waschmittelpackung, um Verätzungen an Augen, Mund oder im Hals zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass alle Metallobjekte aus der Wäsche entfernt wurden. Harte und scharfe Gegenstände können das Gerät beschädigen.
- Berühren Sie während des Betriebs nicht das Türglas. Das Glas kann heiß sein (dies gilt nur für Frontlader).

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nie ohne die Filter. Vergewissern Sie sich, dass die Filter ordnungsgemäß eingesetzt sind. Ein falsch eingesetzter Filter führt zu Wasserlecks.

### MONTAGE

- Das Gerät ist schwer, Vorsicht beim Transport.
- Transportieren Sie das Gerät nicht ohne die Transportschrauben. Sonst könnten innere Bauteile beschädigt und Lecks oder Betriebsstörungen verursacht werden.
- Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an.
- Achten Sie darauf, sämtliche Verpackungsmaterialien und Transportschrauben zu entfernen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker während der Montage nicht

an einer Netzsteckdose angeschlossen ist.

- Die elektrische Installation, die Klempnerarbeiten und die Montage des Geräts dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Auf diese Weise werden Gebäudeschäden und Verletzungen vermieden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.
- Falls Sie das Gerät auf einem Teppichboden aufstellen, sorgen Sie dafür, dass Luft zwischen dem Gerät und dem Teppich zirkulieren kann. Stellen Sie die Füße so ein, dass der dazu erforderliche Abstand zwischen Gerät und Teppich vorhanden ist.

## Wasseranschluss

- Schließen Sie das Gerät nicht mit gebrauchten Schläuchen an. Verwenden Sie nur neue Schläuche.
- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine neue oder lange nicht mehr benutzte Wasserleitung an, sondern lassen Sie zunächst das Wasser ein paar Minuten durch die Wasserleitung fließen und schließen Sie erst dann den Zulaufschlauch an.
- Vergewissern Sie sich bei der ersten Verwendung des Gerätes, dass die Wasserschläuche und Anschlüsse dicht sind.

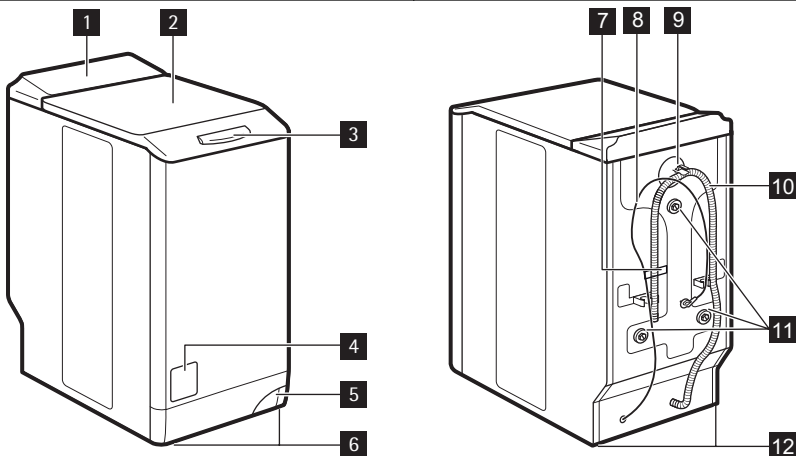
## Elektrischer Anschluss

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät geerdet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel. Es besteht Brandgefahr.
- Ersetzen oder wechseln Sie nicht selbst das Netzkabel. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

## ENTSORGUNG DES GERÄTS

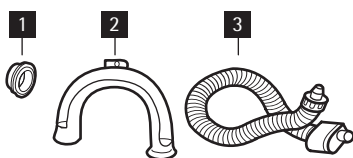
1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
3. Entsorgen Sie die Türverriegelung, damit Kinder oder Haustiere nicht in dem Gerät eingeschlossen werden können. Es besteht Erstickungsgefahr (dies gilt nur für Frontlader).

## GERÄTEBESCHREIBUNG



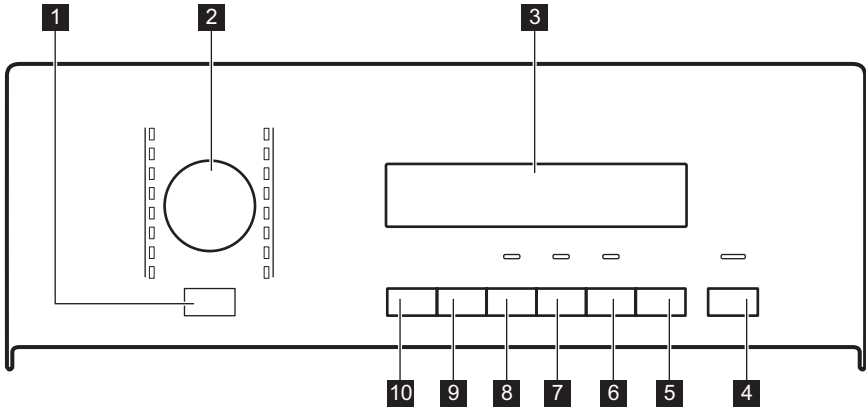
- |          |                              |           |                                       |
|----------|------------------------------|-----------|---------------------------------------|
| <b>1</b> | Bedienfeld                   | <b>8</b>  | Netzkabel                             |
| <b>2</b> | Deckel                       | <b>9</b>  | Wassereinflussventil                  |
| <b>3</b> | Deckeltaste                  | <b>10</b> | Wasserablaufschlauch                  |
| <b>4</b> | Filterabdeckung              | <b>11</b> | Transportschrauben                    |
| <b>5</b> | Hebel zum Bewegen des Geräts | <b>12</b> | Schraubfüße zum Ausrichten des Geräts |
| <b>6</b> | Schraubfüße                  |           |                                       |
| <b>7</b> | Typenschild                  |           |                                       |

## ZUBEHÖR



- |          |                                                                                                                               |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | <b>Kunststoffkappe</b><br>Zum Verschließen der Öffnung auf der Rückseite des Geräts nach dem Entfernen der Transportschraube. |
| <b>2</b> | <b>Kunststoff-Schlauchführung</b><br>Zum Einhängen des Ablaufschlauchs an einer Waschbeckenkante.                             |
| <b>3</b> | <b>Aquasafe-Zulaufschlauch</b><br>Zur Verhinderung von eventuellen Wasserlecks.                                               |

# BEDIENFELD



**1** Ein-/Aus-Taste

**2** Programmwahlschalter

**3** Display

**4** Start/Pause-Taste

**5** Zeitvorwahl-Taste

**6** Zeitspar-Taste

**7** Extra Spülen-Taste

**8** Flecken-Taste

**9** Schleuderdrehzahl-Taste

**10** Temperatur-Taste

## EIN-/AUS-TASTE **1**

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Wird das Gerät eingeschaltet, ist eine Tonfolge zu hören.

Die Funktion AUTO Stand-by schaltet das Gerät in den folgenden Fällen automatisch aus, um den Energieverbrauch zu verringern:

- Wenn Sie nicht innerhalb von 5 Minuten die Taste **4** drücken.
  - Alle Einstellungen werden gelöscht.
  - Drücken Sie die Taste **1**, um das Gerät wieder einzuschalten.

– Stellen Sie das Waschprogramm und die gewünschten Funktionen erneut ein.

- 5 Minuten nach dem Ende des Waschprogramms. Siehe „Am Programmende“.

## PROGRAMMWAHLSCHALTER **2**

Drehen Sie diesen Schalter, um ein Programm einzustellen. Die entsprechende Programmanzeige leuchtet auf.

## DISPLAY **3**



**Im Display erscheint:**

| <b>A</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die maximale Temperatur des Programms</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |              |  |                |  |           |  |               |  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------|--|----------------|--|-----------|--|---------------|--|-----------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|
| <b>B</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Standard-Schleuderdrehzahl des Programms</li> <li>Die Symbole „Kein Schleudergang“<sup>1)</sup> und „Spülstopp“</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |              |  |                |  |           |  |               |  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |
| <b>C</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Display-Symbole<sup>2)</sup></li> </ul> <table> <tr> <th>Symbol</th><th>Beschreibung</th></tr> <tr> <td></td><td>Hauptwaschgang</td></tr> <tr> <td></td><td>Spülgänge</td></tr> <tr> <td></td><td>Schleudergang</td></tr> <tr> <td></td><td>Kindersicherung</td></tr> <tr> <td></td><td> <p>Sie können die Tür des Geräts nicht öffnen, solange dieses Symbol erscheint.<br/>Sie können die Tür erst öffnen, wenn das Symbol erlischt.</p> <p><b>Wenn das Symbol nicht erlischt, obwohl das Programm beendet ist:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Es befindet sich Wasser in der Trommel.</li> <li>Die Spülstopp-Funktion ist eingeschaltet.</li> </ul> </td></tr> <tr> <td></td><td>Startzeitvorwahl</td></tr> </table>                        | Symbol | Beschreibung |  | Hauptwaschgang |  | Spülgänge |  | Schleudergang |  | Kindersicherung |  | <p>Sie können die Tür des Geräts nicht öffnen, solange dieses Symbol erscheint.<br/>Sie können die Tür erst öffnen, wenn das Symbol erlischt.</p> <p><b>Wenn das Symbol nicht erlischt, obwohl das Programm beendet ist:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Es befindet sich Wasser in der Trommel.</li> <li>Die Spülstopp-Funktion ist eingeschaltet.</li> </ul> |  | Startzeitvorwahl |
| Symbol   | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |              |  |                |  |           |  |               |  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |
|          | Hauptwaschgang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |              |  |                |  |           |  |               |  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |
|          | Spülgänge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |              |  |                |  |           |  |               |  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |
|          | Schleudergang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |              |  |                |  |           |  |               |  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |
|          | Kindersicherung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |              |  |                |  |           |  |               |  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |
|          | <p>Sie können die Tür des Geräts nicht öffnen, solange dieses Symbol erscheint.<br/>Sie können die Tür erst öffnen, wenn das Symbol erlischt.</p> <p><b>Wenn das Symbol nicht erlischt, obwohl das Programm beendet ist:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Es befindet sich Wasser in der Trommel.</li> <li>Die Spülstopp-Funktion ist eingeschaltet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |              |  |                |  |           |  |               |  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |
|          | Startzeitvorwahl                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |              |  |                |  |           |  |               |  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |
| <b>D</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Programmdauer<br/>Wenn das Programm beginnt, verringert sich die angezeigte Zeit in Minutenschritten.</li> <li>Zeitvorwahl-Dauer<br/>Wenn Sie die Zeitvorwahl-Taste drücken, zeigt das Display die verbleibende Zeit bis zum Programmstart an.</li> <li>Alarmcodes<br/>Bei einer Störung des Geräts erscheinen im Display Alarmcodes. Siehe Abschnitt „Fehlersuche“.</li> <li>Err<br/>„Err“ erscheint einige Sekunden lang im Display, wenn: <ul style="list-style-type: none"> <li>Sie eine Funktion auswählen, die nicht mit dem eingestellten Waschprogramm kombinierbar ist.</li> <li>Sie das laufende Programm ändern.</li> </ul> <p>Die Kontrolllampe der Start/Pause-Taste <b>4</b> blinkt.</p> </li> <li></li> </ul> <p>Das Waschprogramm beendet ist.</p> |        |              |  |                |  |           |  |               |  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |

1) Nur verfügbar für das Programm Schleudern/Abpumpen.

2) Die Symbole erscheinen im Display, wenn die zugehörige Programmphase oder Funktion eingestellt ist.

## START-/PAUSE-TASTE 4

Drücken Sie die Taste **4**, um ein Programm zu starten oder zu unterbrechen.

## ZEITVORWAHL-TASTE 5

Drücken Sie die Taste **5**, um den Start eines Programms um 30 Minuten bis 20 Stunden zu verzögern.

## ZEITSPAR-TASTE 6

Drücken Sie die Taste **6**, um die Programmdauer zu verkürzen.

- Drücken Sie die Taste einmal, um die Programmdauer für normal verschmutzte Wäsche zu verkürzen.
- Drücken Sie zweimal, um die Programmdauer „Extra Kurz“ für nur gering verschmutzte Wäsche einzustellen.

**i** Bei einigen Programmen kann jeweils nur eine dieser beiden Funktionen eingestellt werden.

## EXTRA SPÜLEN-TASTE 7

Drücken Sie die Taste **7**, um einem Programm weitere Spülgänge hinzuzufügen.

Diese Funktion empfiehlt sich in Gebieten mit weichem Wasser und für Menschen, die unter Waschmittelallergien leiden.

## FLECKEN-TASTE 8

Drücken Sie die Taste **8**, um einem Programm eine Fleckenbehandlungsphase hinzuzufügen.

Verwenden Sie diese Funktion für Wäsche mit schwer zu entfernenden Flecken.

Bei Wahl dieser Funktion geben Sie den Fleckentferner in das Fach **U**.

**i** Mit dieser Funktion verlängert sich die Programmdauer. Diese Funktion ist bei Temperaturen unter 40 °C nicht verfügbar.

## SCHLEUDERDREHZAHN-TASTE

**9**

Drücken Sie diese Taste zum:

- Verringern der maximalen Schleuderdrehzahl bei der Einstellung eines Programms.

**i** Das Display zeigt nur die Schleuderdrehzahlen, die mit dem eingestellten Programm verfügbar sind.

- Schalten Sie den Schleudergang aus.
- Aktivieren Sie die Spülstopp-Funktion. Stellen Sie diese Funktion ein, um Knitterfalten zu vermeiden. Das Gerät pumpt das Wasser am Ende des Programms nicht ab.

|                                                                                   |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | Die Schleuderphase ist ausgeschaltet.     |
|  | Die Spülstopp-Funktion ist eingeschaltet. |

## TEMPERATUR-TASTE 10

Drücken Sie die Taste **10** zum Ändern der Standardtemperatur.

|                                                                                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  | = kaltes Wasser |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|

## FUNKTION „AKUSTISCHE SIGNALE“

Sie hören akustische Signale, wenn ...

- Sie das Gerät einschalten.
  - Sie das Gerät ausschalten.
  - Sie eine Taste drücken.
  - Das Programm beendet ist.
  - Eine Störung des Geräts vorliegt.
- Zum **Deaktivieren/Aktivieren** der akustischen Signale drücken Sie die Tasten **7** und **8** 6 Sekunden lang gleichzeitig.

**i** Bei deaktivierten akustischen Signalen ertönen sie nur noch dann, wenn Sie eine Taste drücken und wenn eine Störung vorliegt.

FUNKTION  
KINDERSICHERUNG

Diese Funktion verhindert, dass Kinder mit dem Bedienfeld spielen.

- Drücken Sie zum Aktivieren der Funktion die Tasten **9** und **10** gleichzeitig so lange, bis im Display das Symbol  erscheint.
- Drücken Sie zum Deaktivieren der Funktion die Tasten **9** und **10** gleichzeitig so lange, bis das Symbol  im Display erlischt.

Wenn Sie die Funktion aktivieren

- Bevor Sie die Start/Pause-Taste **4** drücken, kann das Gerät nicht starten.
- Nachdem Sie die Start/Pause-Taste drücken **4**, sind alle Tasten und der Programmwahlschalter deaktiviert.

FUNKTION „IMMER EXTRA  
SPÜLEN“

Mit dieser Funktion können Sie die Funktion „Extra Spülen“ stets beibehalten, auch wenn Sie ein neues Programm einstellen.

- Drücken Sie zum Aktivieren der Funktion die Tasten **5** und **6** gleichzeitig so lange, bis die Kontrolllampe der Taste **7** leuchtet.
- Drücken Sie zum Deaktivieren der Funktion die Tasten **5** und **6** gleichzeitig so lange, bis die Kontrolllampe der Taste **7** erlischt.

WASCHPROGRAMME

| Programm<br>Temperatur                   | Wäschetyp<br>Max. Beladung                                            | Programm-<br>beschreibung                                        | Funktionen                                                                                                   |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Koch/Bunt<br>95 °C - Kalt                | Weiße und bunte<br>Baumwolle, normal<br>verschmutzt.<br>Max. 6 kg     | Waschgang<br>Spülgänge<br>Langer Schleuder-<br>gang              | DREHZAHLRREDU-<br>ZIERUNG<br>SPÜLSTOPP<br>FLECKEN <sup>1)</sup><br>EXTRA SPÜLEN<br>ZEIT SPAREN <sup>2)</sup> |
| Koch/Bunt +<br>Vorwäsche<br>95 °C - Kalt | Weiße und bunte<br>Baumwolle, stark ver-<br>schmutzt.<br>Max. 6 kg    | Vorwäsche<br>Waschgang<br>Spülgänge<br>Langer Schleuder-<br>gang | DREHZAHLRREDU-<br>ZIERUNG<br>SPÜLSTOPP<br>EXTRA SPÜLEN<br>ZEIT SPAREN <sup>2)</sup>                          |
| Extra Leise<br>95 °C - Kalt              | Weiße und bunte<br>Baumwolle, normal<br>verschmutzt.<br>Max. 6 kg     | Waschgang<br>Spülgänge<br>Stopp mit Wasser<br>in der Trommel     | FLECKEN <sup>1)</sup><br>EXTRA SPÜLEN<br>ZEIT SPAREN <sup>2)</sup>                                           |
| Pflegeleicht<br>60 °C - Kalt             | Synthetik- oder<br>Mischgewebe, normal<br>verschmutzt.<br>Max. 2,5 kg | Waschgang<br>Spülgänge<br>Kurzer Schleuder-<br>gang              | DREHZAHLRREDU-<br>ZIERUNG<br>SPÜLSTOPP<br>FLECKEN <sup>1)</sup><br>EXTRA SPÜLEN<br>ZEIT SPAREN <sup>2)</sup> |

| Programm Temperatur                        | Wäschetyp<br>Max. Beladung                                                                                    | Programm-<br>beschreibung                      | Funktionen                                                                                                  |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Leichtbügeln <sup>3)</sup><br>60 °C - Kalt | Synthetikfasern, normal verschmutzt.<br>Max. 1 kg                                                             | Waschgang<br>Spülgänge<br>Kurzer Schleudergang | DREHZAHLREDU-<br>ZIERUNG<br>SPÜLSTOPP<br>EXTRA SPÜLEN<br>ZEIT SPAREN <sup>2)</sup>                          |
| Feinwäsche<br>40 °C - Kalt                 | Feinwäsche, z.B. aus Acryl, Viskose oder Polyester, normal verschmutzt.<br>Max. 2,5 kg                        | Waschgang<br>Spülgänge<br>Kurzer Schleudergang | DREHZAHLREDU-<br>ZIERUNG<br>SPÜLSTOPP<br>FLECKEN <sup>1)</sup><br>EXTRA SPÜLEN<br>ZEIT SPAREN <sup>2)</sup> |
| Wolle/Seide<br>40 °C - Kalt                | Waschmaschinenfeste Wolle. Handwaschbare Wolle und Feinwäsche mit dem „Handwäsche“-Pflegesymbol.<br>Max. 1 kg | Waschgang<br>Spülgänge<br>Kurzer Schleudergang | DREHZAHLREDU-<br>ZIERUNG<br>SPÜLSTOPP                                                                       |
| Daunen<br>60° - 30°                        | Eine einzelne Decke aus Synthetik, Bettdecke, Bettlaken usw.<br>Max. 2,5 kg                                   | Waschgang<br>Spülgänge<br>Kurzer Schleudergang | DREHZAHLREDU-<br>ZIERUNG                                                                                    |
| Schleudern/<br>Pumpen <sup>4)</sup>        | Alle Gewebe<br>Die maximale Beladung hängt vom Wäschetyp ab.                                                  | Abpumpen<br>Schleudergang mit max. Drehzahl.   | DREHZAHLREDU-<br>ZIERUNG<br>OHNE SCHLEUDERN                                                                 |
| Spülen                                     | Alle Gewebe.                                                                                                  | Ein Spülgang mit zusätzlichem Schleudergang    | DREHZAHLREDU-<br>ZIERUNG<br>SPÜLSTOPP<br>EXTRA SPÜLEN <sup>5)</sup>                                         |
| Outdoor<br>40 °C - Kalt                    | Imprägnierte Kleidungsstücke, Sport- und Outdoor-Kleidung. Keinen Weichspüler verwenden!<br>Max. 3 kg         | Waschgang<br>Spülgänge<br>Kurzer Schleudergang | DREHZAHLREDU-<br>ZIERUNG<br>SPÜLSTOPP<br>EXTRA SPÜLEN                                                       |
| 20 Min. - 3 kg<br>40° - 30°                | Teile aus Baumwolle oder Synthetik, die leicht verschmutzt sind oder nur einmal getragen wurden.              | Waschgang<br>Spülgänge<br>Kurzer Schleudergang | DREHZAHLREDU-<br>ZIERUNG                                                                                    |
| Super Eco <sup>6)</sup><br>Kalt            | Mischfasern (Baumwolle und Synthetik).<br>Max. 3 kg                                                           | Waschgang<br>Spülgänge<br>Kurzer Schleudergang | DREHZAHLREDU-<br>ZIERUNG<br>SPÜLSTOPP<br>EXTRA SPÜLEN                                                       |

| Programm Temperatur                      | Wäschetyp<br>Max. Beladung                                            | Programm-<br>beschreibung                           | Funktionen                                                                                    |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Energiesparen <sup>7)</sup><br>60° - 40° | Weiß- und farbechte<br>Baumwolle, normal<br>verschmutzt.<br>Max. 6 kg | Waschgang<br>Spülgänge<br>Langer Schleuder-<br>gang | DREHZAHLREDU-<br>ZIERUNG<br>SPÜLSTOPP<br>FLECKEN<br>EXTRA SPÜLEN<br>ZEIT SPAREN <sup>2)</sup> |

- 1) Die FLECKEN-Funktion ist nicht verfügbar bei einer Temperatur unter 40 °C.
- 2) Wir empfehlen eine reduzierte Beladung, falls die Taste 6 zwei Mal gedrückt wird (die Funktion „Extra Kurz“ eingestellt ist). Das Gerät kann zwar voll beladen werden, aber es werden keine optimalen Waschergebnisse erzielt.
- 3) Die Wasch- und die Schleuderphase sind schonend, um Knitterbildung zu vermeiden. Das Gerät führt zusätzliche Spülgänge aus.
- 4) Die Standard-Schleuderdrehzahl ist die Drehzahl für Koch-/Buntwäsche. Stellen Sie die Schleuderdrehzahl ein. Achten Sie darauf, dass sie für die Wäsche geeignet ist. Soll ausschließlich abgepumpt werden, stellen Sie die Funktion OHNE SCHLEUDERN ein.
- 5) Drücken Sie die Taste EXTRA SPÜLEN für zusätzliche Spülgänge. Bei einer niedrigen Schleuderdrehzahl werden Schonspülgänge und ein kurzer Schleudergang durchgeführt.
- 6) Stellen Sie dieses Programm ein, wenn Sie Zeit sparen und den Energie- und Wasserverbrauch senken möchten.
- 7) Stellen Sie dieses Programm ein, wenn Sie gute Waschergebnisse erzielen und den Energieverbrauch senken möchten. Die Dauer des Waschprogramms verlängert sich. Bei den Energiesparprogrammen für Baumwolle können Sie nur die Option Extra Kurz wählen.

## DAMPFPROGRAMME

| Programm <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Wäschetyp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Max. Bela-<br>dung               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Dampf Auffrischen<br>Dieses Programm beseitigt Ge-<br>rüche.<br> Dampf beseitigt keine<br>Tiergerüche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Baumwolle und Synthetik.<br>Für folgende Kleidungsstücke<br>dürfen Sie das Dampfpro-<br>gramm nicht benutzen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wäsche, die laut Kleidungse-<br/>               tikett nicht trocknergeeignet<br/>               ist.</li> <li>• Wäsche mit Besätzen aus<br/>               Kunststoff, Metall, Holz o. Ä.</li> </ul> | bis zu 1 kg<br><hr/> bis zu 1 kg |
| Dampf Glätten<br>Dieses Programm hilft bei der<br>Beseitigung von Falten in der<br>Wäsche.<br> Dampf kann für getrocknete, gewaschene oder einmal getragene Wäsche<br>benutzt werden. Diese Programme können Falten und Gerüche reduzie-<br>ren und machen Ihre Wäsche glatter.<br>Verwenden Sie kein Waschmittel. Entfernen Sie Flecken bei Bedarf durch<br>Waschen oder einen an der entsprechenden Stelle angewandten Fleck-<br>entferner.<br>Dampfprogramme sind keine Hygieneprogramme. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                  |

- 1) Wenn Sie mit trockener Wäsche ein Dampfprogramm wählen, wird sich die Wäsche am Ende des Programms etwas feucht anfühlen. Hängen Sie die Wäsche am besten 10 Minuten an der frischen Luft auf, um die Feuchtigkeit entweichen zu lassen. Die Wäsche sollte möglichst schnell aus der Trommel entnommen werden. Nach einem Dampfprogramm lässt sich die Wäsche leichter bügeln!

VERBRAUCHSWERTE

| Programm <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Energieverbrauch<br>(KWh) <sup>2)</sup> | Wasserverbrauch<br>(Liter) <sup>2)</sup> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| Koch-/Buntwäsche 90 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2.00                                    | 58                                       |
| Koch-/Buntwäsche + Vorwäsche 90 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2.20                                    | 65                                       |
| Extra Silent 90 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2.00                                    | 90                                       |
| Pflegeleicht 60 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0.85                                    | 44                                       |
| Leichtbügeln 60 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0.50                                    | 55                                       |
| Feinwäsche 40 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0.50                                    | 48                                       |
| Wolle/Seide 40 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.50                                    | 50                                       |
| Daunendecke 60 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.65                                    | 70                                       |
| Schleudern/Abpumpen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0.05                                    | /                                        |
| Spülgang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.10                                    | 35                                       |
| Outdoor 40 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0.60                                    | 55                                       |
| 20 Min. 3 kg 30 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0.35                                    | 50                                       |
| Super Eco                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0.15                                    | 38                                       |
| Energiesparen 90 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.80                                    | 55                                       |
| <b>Energiesparprogramme</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |                                          |
| <b>Energiesparprogramme</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |                                          |
| Energiesparen 60 °C <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.79                                    | 42                                       |
| Energiesparen 40 °C <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0.73                                    | 41                                       |
| <div><div></div><div>Die Programme Koch-/Buntwäsche 60 °C Energiesparen und Koch-/Buntwäsche 40 °C Energiesparen sind die Standardprogramme für normal verschmutzte Koch-/Buntwäsche. Sie eignen sich zum Waschen von normal verschmutzter Koch-/Buntwäsche und sind in Sachen Energie- und Wasserverbrauch die effizientesten Programme für diese Wäscheart. Die tatsächliche Wassertemperatur kann von der angegebenen Programmtemperatur abweichen.</div></div> |                                         |                                          |

- 1) Die Programmdauer entnehmen Sie bitte dem Display.
- 2) Die in der Tabelle angegebenen Verbrauchswerte sind Richtwerte. Sie können je nach Wäscheart und -menge, Einlauftemperatur des Wassers sowie der Raumtemperatur von den in der Tabelle angegebenen Werten abweichen.
- 3) Dies ist das Programm für Prüfinstitute. Es entspricht EN60456.

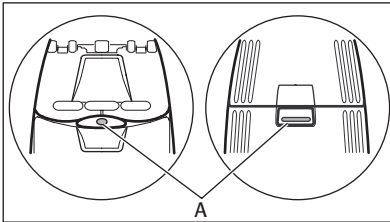
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Geben Sie eine kleine Waschmittelmenge in das Hauptfach der Waschmittelschublade. Stellen Sie ein Koch/Buntwäsche-Programm mit der höchsten Temperatur ein und starten Sie das Programm mit leerer Trommel. So werden alle eventuellen Verunreinigungen aus Trommel und Bottich entfernt.

## GEBRAUCH DES GERÄTS

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
3. Drücken Sie die Taste **1**, um das Gerät einzuschalten.
4. Legen Sie die Wäsche in das Gerät.
5. Verwenden Sie die richtige Waschmittel- und Pflegemittelmenge.
6. Stellen Sie je nach Wäscheart und Verschmutzungsgrad das passende Waschprogramm ein.

## EINFÜLLEN DER WÄSCHE



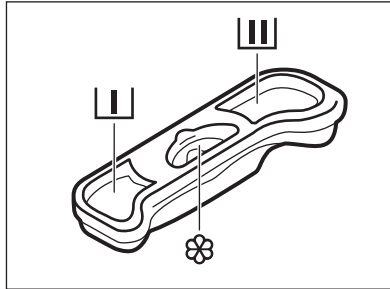
1. Öffnen Sie den Deckel des Geräts.
2. Drücken Sie die Taste A (modellabhängig). Die Trommel öffnet sich automatisch.

3. Legen Sie die Wäsche in die Trommel. Achten Sie darauf, nicht zu viel Wäsche einzufüllen.
4. Schließen Sie die Trommel und den Deckel der Waschmaschine.



Bevor Sie den Deckel schließen, achten Sie darauf, dass Sie die Trommel richtig verschließen.

# VERWENDUNG VON WASCH- UND PFLEGEMITTELN



|                                                                                   |                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Waschmittelfach für die Vorwaschphase und das Einweichprogramm.                                                                |
|  | Waschmittelfach für die Waschphase.                                                                                            |
|  | Fach für flüssige Pflegemittel (Weichspüler, Stärke).<br>Die Markierung <b>M</b> ist die Obergrenze für flüssige Pflegemittel. |

 Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung der Waschmittelprodukte.

## EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS

1. Drehen Sie den Programmwahlschalter. Die entsprechende Programmanzeige leuchtet auf.
2. Die Kontrolllampe der Taste **4** blinkt rot.
3. Im Display werden die Standardwerte für Temperatur und Schleuderdrehzahl angezeigt. Drücken Sie die entsprechenden Tasten, um die Temperatur und/oder Schleuderdrehzahl zu ändern.
4. Wählen Sie die verfügbaren Funktionen aus. Die Kontrolllampe der eingestellten Funktion leuchtet oder das Display zeigt das entsprechende Symbol an.
5. Drücken Sie die Taste **4**, um das Programm zu starten. Die Kontrolllampe der Taste **4** leuchtet.
2. Drücken Sie die Taste **4** erneut. Das Waschprogramm wird fortgesetzt.

### ABBRECHEN EINES PROGRAMMS

1. Drücken Sie die Taste **1**, um das Programm abzubrechen und das Gerät auszuschalten.
2. Drücken Sie die Taste **1** erneut, um das Gerät einzuschalten. Anschließend können Sie ein neues Waschprogramm einstellen.

 Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.

### ÄNDERN EINER FUNKTION

Einige Funktionen können nur geändert werden, bevor sie durchgeführt werden.

1. Drücken Sie die Taste **4**. Die Kontrolllampe blinkt.

### UNTERBRECHEN EINES PROGRAMMS

1. Drücken Sie die Taste **4**. Die Kontrolllampe blinkt.

2. Ändern Sie die eingestellte Funktion.

## EINSTELLEN DER ZEITVORWAHL

1. Drücken Sie die Taste **5** wiederholt, bis das Display die Zeit in Minuten und Stunden anzeigt. Die entsprechenden Symbole leuchten auf.
2. Nach dem Drücken der Taste **4** beginnt das Gerät die vorgewählte Zeit herunterzuzählen.

Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Programm automatisch.



Sie können die Einstellung der Zeitvorwahl vor dem Einschalten des Geräts mit der Taste **4** jederzeit abbrechen oder ändern. Die Zeitvorwahl kann nicht zusammen mit dem Programm **Dampf** eingestellt werden.

## ABBRECHEN DER ZEITVORWAHL

1. Drücken Sie die Taste **4**. Die zugehörige Kontrolllampe blinkt.
2. Drücken Sie die Taste **5** wiederholt, bis das Display **0'** anzeigt.
3. Drücken Sie die Taste **4**. Das Programm startet.

## ÖFFNEN DES DECKELS

Während ein Programm oder die Zeitvorwahl aktiv ist, ist der Deckel verriegelt.

## AM PROGRAMMENDE

- Das Gerät stoppt automatisch.
- Es ertönen akustische Signale.
-  blinkt im Display.
- Die Kontrolllampe der Start/Pause-Taste **4** erlischt.
- Zwei Minuten nachdem das Programm angehalten hat, können Sie den Deckel öffnen. Das Türverriegelungssymbol erlischt.

So öffnen Sie den Deckel:

1. Drücken Sie die Taste **4**. Zwei Minuten nachdem das Programm angehalten hat, können Sie den Deckel öffnen. Das Türverriegelungssymbol im Display erlischt.
2. Öffnen Sie den Deckel.
3. Schließen Sie den Deckel und drücken Sie die Taste **4**. Das Programm bzw. die Zeitvorwahl läuft weiter.



Wenn die Temperatur und der Wasserstand in der Trommel zu hoch sind, leuchtet das Türverriegelungssymbol weiterhin und der Deckel lässt sich nicht öffnen. Wenn Sie dennoch den Deckel öffnen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Warten Sie einige Minuten.
3. Vergewissern Sie sich, dass kein Wasser in der Trommel steht.



Wenn Sie das Gerät ausschalten, müssen Sie das Programm anschließend neu einstellen.

- Drücken Sie die Taste **1**, um das Gerät auszuschalten. Fünf Minuten nach Ende des Programms schaltet die Abschaltautomatik das Gerät automatisch aus.



Wenn Sie das Gerät wieder einschalten, zeigt das Display das Ende des zuletzt gewählten Programms an. Drehen Sie den Programmwahlschalter, um ein neues Programm einzustellen.

- Nehmen Sie die Wäsche aus dem Gerät. Vergewissern Sie sich, dass die Trommel leer ist.
- Lassen Sie die Tür offen, damit sich kein Schimmel und keine unangenehmen Gerüche bilden.
- Schließen Sie den Wasserhahn.

**Ist das Programm beendet und die Funktion „Spülstopp“ ist aktiviert:**

- Die Trommel dreht sich regelmäßig, um Knitterfalten in der Wäsche zu vermeiden.

- Die Tür bleibt verriegelt.
- Sie müssen das Wasser abpumpen, um die Tür zu öffnen.

**Abpumpen des Wassers:**

1. Reduzieren Sie, falls erforderlich, die Schleuderdrehzahl.
2. Drücken Sie die Start/Pause-Taste **4**. Das Gerät pumpt das Wasser ab und schleudert.
3. Wenn das Programm beendet ist und das Türverriegelungssymbol erlischt, können Sie die Tür öffnen.
4. Schalten Sie das Gerät aus.



Nach etwa 18 Stunden pumpt das Gerät automatisch das Wasser ab und schleudert.

## PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE

### BELADUNG

- Teilen Sie die Wäsche auf, in: Kochwäsche, Buntwäsche, Synthetik, Feinwäsche und Wolle.
- Halten Sie sich an die Anweisungen auf den Kleidungsetiketten.
- Waschen Sie weiße und bunte Wäsche nicht zusammen.
- Manche farbigen Textilien können beim ersten Waschen färben. Wir empfehlen, sie deshalb die ersten Male separat zu waschen.
- Knöpfen Sie Kopfkissen zu und schließen Sie Reißverschlüsse, Haken und Druckknöpfe. Schließen Sie Gürtel.
- Leeren Sie die Taschen und falten Sie die Wäscheteile auseinander.
- Wenden Sie mehrlagige Textilien, Wolle und bedruckte Wäschestücke vor dem Waschen.
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken.
- Waschen Sie stark verschmutzte Bereiche mit einem speziellen Waschmittel.
- Seien Sie vorsichtig mit Gardinen. Entfernen Sie die Haken, oder stecken Sie die Gardinen in einen Beutel oder Kopfkissenbezug.

- Nicht im Gerät waschen:
  - Ungesäumte Wäschestücke und Wäschestücke mit Schnitten im Stoff
  - Bügel-BHs
  - Verwenden Sie einen Beutel zum Waschen von kleinen Textilien.
- Eine sehr geringe Beladung kann in der Schleuderphase Probleme verursachen. Verteilen Sie die Wäschestücke in diesem Fall mit der Hand neu und starten Sie die Schleuderphase erneut.

### HARTNÄCKIGE FLECKEN

Für manche Flecken sind Wasser und Waschmittel nicht ausreichend. Wir empfehlen, diese Flecken zu entfernen, bevor Sie die entsprechenden Textilien in das Gerät geben. Spezial-Fleckentferner sind im Handel erhältlich. Verwenden Sie einen Spezial-Fleckentferner, der für den jeweiligen Fleckentyp und Gewebetyp geeignet ist.

### WASCH- UND PFLEGEMITTEL

- Verwenden Sie nur speziell für Waschmaschinen bestimmte Wasch- und Pflegemittel.

- Mischen Sie nicht verschiedene Waschmittel.
- Verwenden Sie der Umwelt zuliebe nicht mehr als die angegebene Waschmittelmenge.
- Halten Sie sich an die Anweisungen auf der Verpackung dieser Produkte.
- Verwenden Sie die korrekten Produkte für Art und Farbe des Gewebes, Programmtemperatur und Verschmutzungsgrad.
- Stellen Sie keine Vorwäsche ein, wenn Sie Flüssigwaschmittel verwenden.
- Ist Ihr Gerät nicht mit einer Klappe in der Waschmittelschublade ausgerüstet, geben Sie das Flüssigwaschmittel in eine Dosierkugel.

UmweltTIPPS

Halten Sie sich zum Schutz der Umwelt und zur Senkung Ihres Wasser- und Stromverbrauchs an diese Anweisungen:

- Stellen Sie zum Waschen normal verschmutzter Wäsche ein Programm ohne Vorwäsche ein.
- Waschen Sie immer mit der angegebenen maximalen Beladung.

- Benutzen Sie ggf. einen Fleckentferner, wenn Sie ein Programm mit niedriger Temperatur auswählen.
- Erkundigen Sie sich nach der Wasserhärte Ihres Hausanschlusses, um die richtige Waschmittelmenge verwenden zu können.

WASSERHÄRTE

Wenn die Wasserhärte Ihres Leitungswassers hoch oder mittel ist, empfehlen wir die Verwendung eines Enthärters für Waschmaschinen. In Gegenden mit weichem Wasser ist die Zugabe eines Enthärters nicht erforderlich. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.

Halten Sie sich an die Anweisungen auf der Verpackung der Produkte. Gleichwertige Maßeinheiten der Wasserhärte:

- Deutsche Wasserhärtegrade (dH°)
- Französische Wasserhärtegrade (°TH).
- mmol/l (Millimol pro Liter - internationale Einheit für Wasserhärte)
- Clarke-Werte

Wasserhärte-tabelle

| Härte-grad | Art       | Wasserhärte |       |         |        |
|------------|-----------|-------------|-------|---------|--------|
|            |           | °dH         | °TH   | mmol/l  | Clarke |
| 1          | weich     | 0-7         | 0-15  | 0-1.5   | 0-9    |
| 2          | mittel    | 8-14        | 16-25 | 1.6-2.5 | 10-16  |
| 3          | hart      | 15-21       | 26-37 | 2.6-3.7 | 17-25  |
| 4          | sehr hart | > 21        | > 37  | >3.7    | >25    |

REINIGUNG UND PFLEGE



WARNUNG!

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.

ENTKALKEN

Normales Leitungswasser enthält Kalk. Falls erforderlich, benutzen Sie einen Enthärter, um Kalkablagerungen zu entfernen. Verwenden Sie ein Produkt, das speziell für Waschmaschinen hergestellt wird.

Halten Sie sich an die Herstelleranweisungen auf der Verpackung. Führen Sie die Entkalkung nicht gleichzeitig mit einer Wäsche durch.

## REINIGEN DER AUSSENSEITEN

Reinigen Sie das Gerät nur mit warmem Wasser und mit etwas Spülmittel. Reiben Sie alle Oberflächen sorgfältig trocken.



### VORSICHT!

Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel und keine Chemikalien.

in der Trommel zurückbleiben. Führen Sie regelmäßig einen Waschgang zur Pflege der Maschine durch:

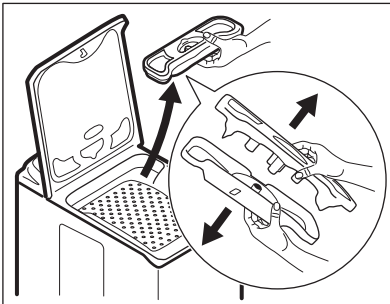
- Entnehmen Sie die Wäsche aus der Trommel.
- Stellen Sie das heißeste Waschprogramm für Koch-/Buntwäsche ein.
- Verwenden Sie die korrekte Menge eines Waschpulvers mit biologischen Reinigungseigenschaften. Lassen Sie die Tür nach jedem Waschprogramm einige Zeit offen stehen, um einer Schimmelbildung vorzubeugen und unangenehme Gerüche entweichen zu lassen.

## WASCHGANG ZUR PFLEGE DER MASCHINE

Bei Waschprogrammen mit niedrigen Temperaturen kann etwas Waschmittel

## WASCHMITTELSCHUBLADE

**So reinigen Sie die Waschmittelschublade:**



1. Nehmen Sie die Waschmittelschublade heraus und trennen Sie die beiden Teile.
2. Reinigen Sie alle Teile mit Wasser.
3. Setzen Sie die beiden Teile der Waschmittelschublade wieder zusammen.
4. Setzen Sie die Waschmittelschublade wieder ein.

## ABLAUFFILTER



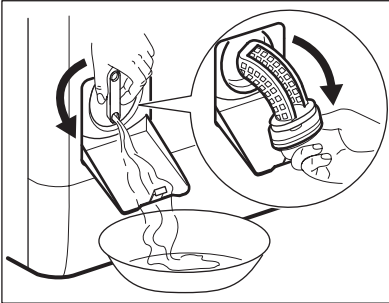
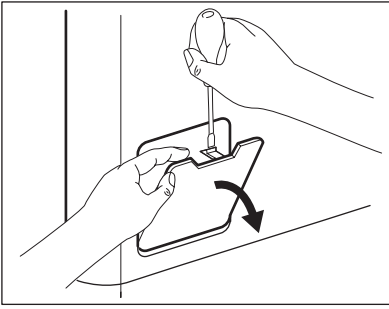
Kontrollieren Sie regelmäßig den Ablauffilter und sorgen Sie dafür, dass er sauber ist.



### WARNUNG!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Entfernen Sie den Filter nicht, während das Gerät in Betrieb ist. Reinigen Sie den Ablauffilter nicht, wenn das Wasser im Gerät heiß ist. Das Wasser muss abgekühlt sein, bevor Sie den Filter reinigen.

**So reinigen Sie den Filter:**



1. Öffnen Sie die Filterabdeckung.
2. Stellen Sie einen Behälter unter die Abdeckung, um das auslaufende Wasser aufzufangen. Drehen Sie den Filter, bis er senkrecht steht.
3. Drehen Sie den Filter vollständig und nehmen Sie ihn heraus.
4. Entfernen Sie Flusen und Fremdkörper.
5. Reinigen Sie den Filter mit Wasser.
6. Setzen Sie ihn wieder ein und schrauben Sie ihn fest.
7. Achten Sie darauf, dass Sie den Filter richtig fest anziehen, um Wasserlecks zu vermeiden.
8. Schließen Sie die Filterabdeckung.

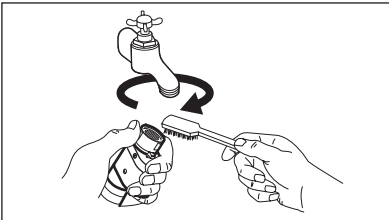
## ZULAUFSCLAUCHFILTER UND VENTILFILTER



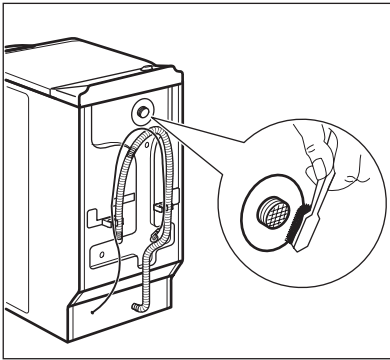
### WARNUNG!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

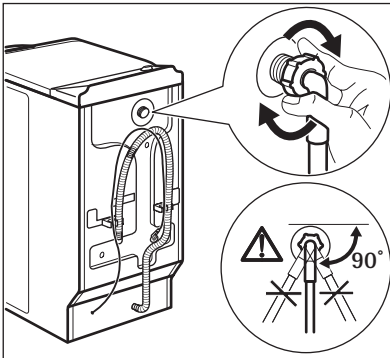
### So reinigen Sie die Wasserzulauffilter:



1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Entfernen Sie den Wasserzulaufschlauch vom Wasserhahn.
3. Reinigen Sie den Filter im Zulaufschlauch mit einer harten Bürste.



4. Entfernen Sie den Zulaufschlauch von der Geräterückseite.
5. Reinigen Sie den Filter im Ventil mit einer harten Bürste oder einem Handtuch.



6. Bringen Sie den Zulaufschlauch wieder an. Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse vollkommen dicht sind, damit kein Wasser austreten kann.
7. Drehen Sie den Wasserhahn auf.

## NOTENTLEERUNG

Das Gerät kann aufgrund einer Funktionsstörung das Wasser nicht abpumpen. In diesem Fall führen Sie die Schritte (1) bis (3) unter „So reinigen Sie die Wasserzulauffilter“ durch. Reinigen Sie den Filter bei Bedarf. Bringen Sie den Ablaufkanal wieder in seine ursprüngliche Position und schließen Sie die Klappe des Ablauffilters.

## FROSTSCHUTZMASSNAHMEN

Falls das Gerät in einem Bereich installiert ist, in dem die Temperatur unter 0 °C sinken kann, entfernen Sie das im Zulaufschlauch und in der Ablaufpumpe verbliebene Wasser.

1. Drehen Sie den Wasserhahn zu und entfernen Sie den Zulaufschlauch.
2. Stecken Sie das Ende des Zulaufschlauchs in einen Behälter und las-

sen Sie das Wasser aus dem Schlauch fließen.

3. Wählen Sie das Abpumpprogramm und lassen Sie es komplett durchlaufen.
4. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf Stopp, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
5. Schalten Sie das Gerät aus.



### WARNUNG!

Vergewissern Sie sich vor einer erneuten Benutzung des Geräts, dass die Temperatur mehr als 0 °C beträgt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch niedrige Temperaturen entstanden sind.

# FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder stoppt während des Betriebs.  
Versuchen Sie zunächst eine Lösung für das Problem zu finden (siehe Tabelle).  
Wenn Sie keine Lösung finden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

**Bei einigen Problemen ertönt ein Signalton und das Display zeigt einen Alarmcode an:**

- **E10** - Es läuft kein Wasser in das Gerät.

- **E20** - Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.
- **E40** - Die Gerätetür steht offen oder ist nicht richtig geschlossen.
- **EFO** - Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.



**WARNUNG!**  
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

| Problem                              | Mögliche Ursache                                                    | Mögliche Abhilfe                                                                    |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Es läuft kein Wasser in das Gerät.   | Der Wasserhahn ist geschlossen.                                     | Drehen Sie den Wasserhahn auf.                                                      |
|                                      | Der Wasserzulaufschlauch ist beschädigt.                            | Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufschlauch nicht beschädigt ist.          |
|                                      | Die Filter im Wasserzulaufschlauch sind zugesetzt.                  | Reinigen Sie die Filter. Siehe unter „Reinigung und Pflege“.                        |
|                                      | Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft. | Reinigen Sie den Wasserhahn.                                                        |
|                                      | Der Wasserzulaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.           | Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.                  |
|                                      | Der Wasserdruck ist zu niedrig.                                     | Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen.                      |
| Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab. | Der Wasserablaufschlauch ist beschädigt.                            | Vergewissern Sie sich, dass der Wasserablaufschlauch keine Beschädigungen aufweist. |
|                                      | Der Filter der Ablaufpumpe ist zugesetzt.                           | Reinigen Sie den Filter der Ablaufpumpe. Siehe unter „Reinigung und Pflege“.        |
|                                      | Der Wasserablaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.           | Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.                  |
|                                      | Ein Waschprogramm ohne Abpumpphase ist eingestellt.                 | Stellen Sie das Abpumpprogramm ein.                                                 |
|                                      | Die Funktion Spülstopp ist aktiviert.                               | Stellen Sie das Abpumpprogramm ein.                                                 |

| Problem                                                       | Mögliche Ursache                                         | Mögliche Abhilfe                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Gerätetür steht offen oder ist nicht richtig geschlossen. |                                                          | Schließen Sie die Tür richtig.                                                                                                                                           |
| Die Aquasafe-Einrichtung ist aktiv.                           |                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät aus.</li> <li>• Schließen Sie den Wasserhahn.</li> <li>• Wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ul> |
| Das Gerät schleudert nicht.                                   | Die Schleuderphase ist ausgeschaltet.                    | Stellen Sie das Schleuderprogramm ein.                                                                                                                                   |
|                                                               | Der Filter der Ablaufpumpe ist zugesetzt.                | Reinigen Sie den Filter der Ablaufpumpe. Siehe unter „Reinigung und Pflege“.                                                                                             |
|                                                               | Unwuchtprobleme durch die Beladung.                      | Verteilen Sie die Wäschestücke mit der Hand neu und starten Sie die Schleuderphase erneut.                                                                               |
| Das Programm startet nicht.                                   | Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.   | Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.                                                                                                                            |
|                                                               | Die Sicherung im Haussicherungskasten ist durchgebrannt. | Setzen Sie eine neue Sicherung ein.                                                                                                                                      |
|                                                               | Sie haben nicht die Taste <b>4</b> gedrückt.             | Drücken Sie die Taste <b>4</b> .                                                                                                                                         |
|                                                               | Die Zeitvorwahl ist eingestellt.                         | Um das Programm sofort zu starten, brechen Sie die Zeitvorwahl ab.                                                                                                       |
|                                                               | Die Kindersicherung ist aktiviert.                       | Deaktivieren Sie die Kindersicherung.                                                                                                                                    |
| Es befindet sich Wasser auf dem Boden.                        | An den Schlauchanschlüssen tritt Wasser aus.             | Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchanschlüsse fest angeschlossen sind.                                                                                              |
|                                                               | An der Ablaufpumpe tritt Wasser aus.                     | Vergewissern Sie sich, dass die Ablaufpumpe fest angeschlossen ist.                                                                                                      |
|                                                               | Der Wasserablaufschlauch ist beschädigt.                 | Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufschlauch nicht beschädigt ist.                                                                                               |
| Die Tür des Geräts lässt sich nicht öffnen.                   | Ein Waschprogramm läuft.                                 | Warten Sie das Ende des Waschprogramms ab.                                                                                                                               |
|                                                               | Es befindet sich Wasser in der Trommel.                  | Stellen Sie das Abpump- oder Schleuderprogramm ein.                                                                                                                      |

| Problem                                                       | Mögliche Ursache                                                                     | Mögliche Abhilfe                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät verursacht ein ungewöhnliches Geräusch.             | Das Gerät ist nicht ausgerichtet.                                                    | Richten Sie das Gerät waagrecht aus. Siehe hierzu „Montage“.                                      |
|                                                               | Sie haben die Verpackungsmaterialien und/oder die Transportschrauben nicht entfernt. | Entfernen Sie die Verpackungsmaterialien und/oder die Transportschrauben. Siehe hierzu „Montage“. |
|                                                               | Es ist sehr wenig Wäsche in der Trommel.                                             | Füllen Sie mehr Wäsche ein.                                                                       |
| Das Wasser, das in das Gerät einläuft, wird sofort abgepumpt. | Das Ende des Ablaufschlauchs liegt zu tief.                                          | Vergewissern Sie sich, dass sich der Ablaufschlauch in der richtigen Höhe befindet.               |
| Die Waschergebnisse sind nicht zufriedenstellend.             | Sie haben zu wenig oder ein falsches Waschmittel verwendet.                          | Erhöhen Sie die Waschmittelmenge oder benutzen Sie ein anderes Waschmittel.                       |
|                                                               | Sie haben hartnäckige Flecken nicht vor dem Waschgang entfernt.                      | Verwenden Sie zur Entfernung hartnäckiger Flecken Spezialprodukte.                                |
|                                                               | Es wurde eine falsche Temperatur eingestellt.                                        | Achten Sie darauf, die richtige Temperatur einzustellen.                                          |
|                                                               | Es befindet sich zu viel Wäsche in der Trommel.                                      | Verringern Sie die Beladung.                                                                      |

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.  
Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn das Display andere Alarmcodes anzeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

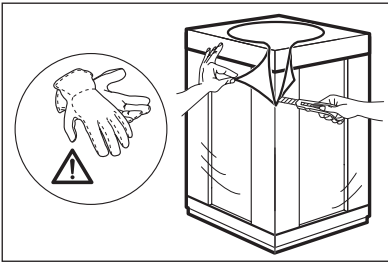
TECHNISCHE DATEN

|                                |                                                     |                                  |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------|
| Abmessungen                    | Breite / Höhe / Tiefe                               | 400 / 850 / 600 mm               |
| Elektrischer Anschluss:        | Spannung<br>Gesamtleistung<br>Sicherung<br>Frequenz | 230 V<br>2200 W<br>10 A<br>50 Hz |
| Wasserdruck                    | Mindestdruck                                        | 0,5 bar (0,05 MPa)               |
|                                | Höchstdruck                                         | 8 bar (0,8 MPa)                  |
| Wasserversorgung <sup>1)</sup> |                                                     | Kaltes Wasser                    |
| Maximale Beladung              | Koch-/Buntwäsche                                    | 6 kg                             |
| Schleuderdrehzahl              | Maximale Drehzahl                                   | 1200 U/min                       |

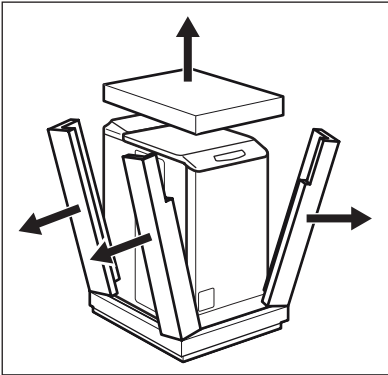
<sup>1)</sup> Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

# MONTAGE

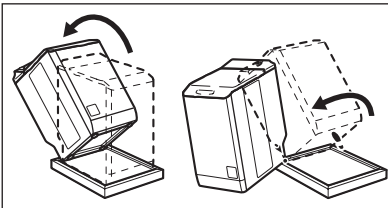
## AUSPACKEN



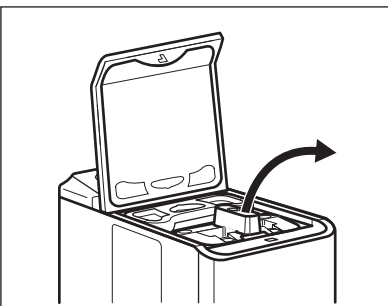
1. Entfernen Sie die äußere Folie. Benutzen Sie, falls erforderlich, ein Teppichmesser.



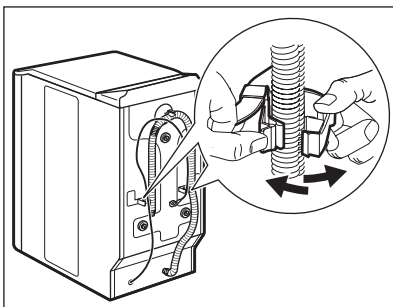
2. Entfernen Sie die Styropor-Verpackungsteile.



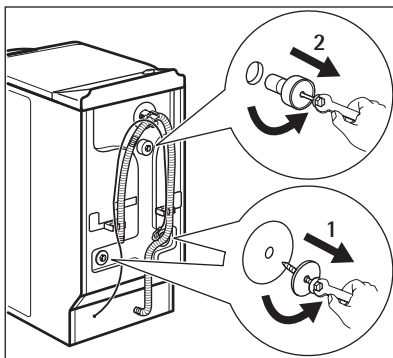
3. Kippen Sie das Gerät nach hinten.
4. Drehen Sie das Gerät auf einer Ecke, um den Transportschutz unter dem Gerät zu entfernen.



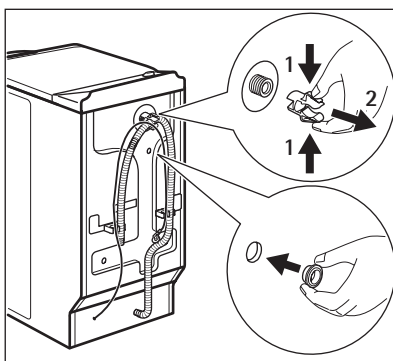
5. Öffnen Sie den Deckel.
6. Entfernen Sie das Styropor-Stück.
7. Öffnen Sie die Trommel und entnehmen Sie alle Gegenstände, die sich darin befinden.



8. Entnehmen Sie das Netzkabel und den Ablaufschlauch aus den Schlauchhalterungen.

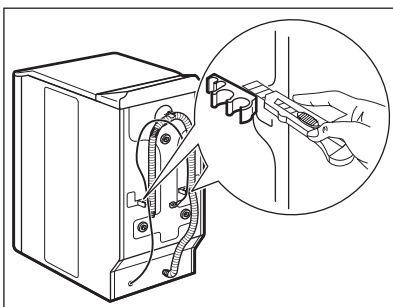


9. Lösen Sie die drei Schrauben.



10. Entfernen Sie das Kunststoffteil.

11. Ersetzen Sie den Kunststoff-Abstandshalter durch die Kunststoff-kappe. Diese Kappe finden Sie im Beutel mit der Gebrauchsanweisung.



12. Kürzen Sie diese Kunststoffteile so, das sich das Gerät auf gleicher Höhe mit den benachbarten Möbeln befindet.

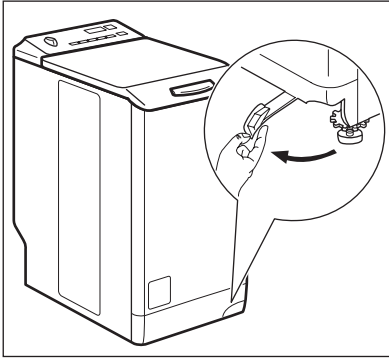
**WARNUNG!**

Entfernen Sie vor der Montage des Geräts alle Verpackungsmaterialien und Transportschrauben.

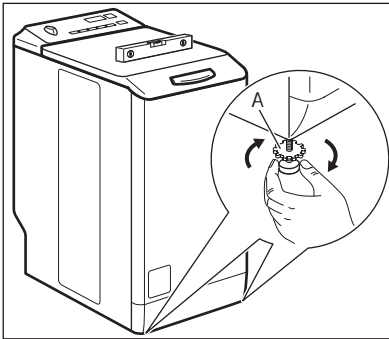


Wir empfehlen, Verpackungsmaterial und Transportschrauben für einen späteren Transport aufzubewahren.

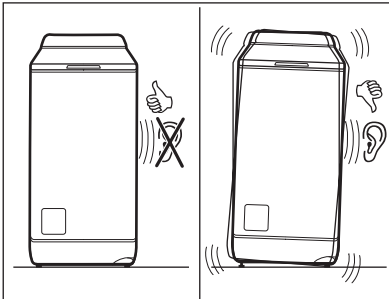
## AUFSTELLEN UND AUSRICHTEN



1. Ziehen Sie den Hebel von rechts nach links.
2. Wenn die Position des Geräts stimmt, drücken Sie den Hebel wieder zurück.



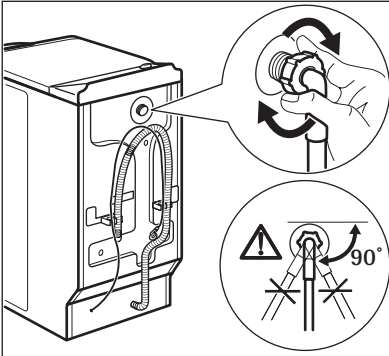
3. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen Boden.
4. Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation unter dem Gerät nicht durch Teppiche beeinträchtigt wird.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine weder die Wand noch andere Geräte berührt.
6. Lösen Sie die Füße zum Ausrichten des Geräts. Verwenden Sie eine Wasserwaage. Ziehen Sie die Teile A fest.
7. Durch eine korrekte waagrechte Ausrichtung des Geräts werden Vibrationen, Geräusche und ein „Wandern“ des Geräts während des Betriebs vermieden.



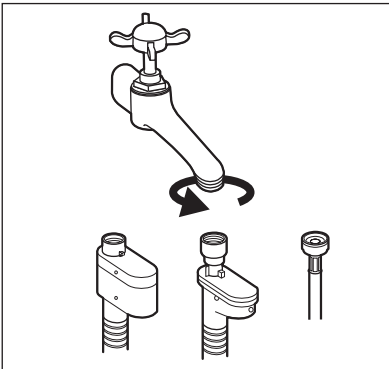
- Das Gerät muss einen waagerechten und festen Stand haben.

**VORSICHT!**

Schieben Sie weder Karton noch Holz oder ähnliche Materialien unter die Stellfüße, um das Gerät auszurichten.

**WASSERZULAUFSCHLAUCH**

1. Schließen Sie den Schlauch am Gerät an. Lösen Sie die Ringmutter, um ihn in die gewünschte Position zu bewegen.



2. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an einen Kaltwasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

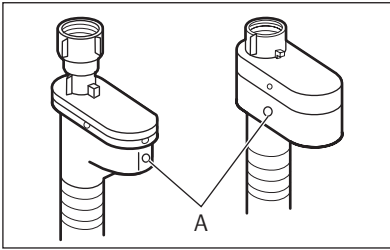
**VORSICHT!**

Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse dicht sind.



Verwenden Sie keinen Verlängerungsschlauch, falls der Zulaufschlauch zu kurz ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um einen anderen Zulaufschlauch zu erhalten.

## Aquastopp-Einrichtung

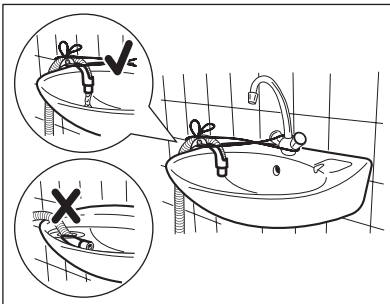
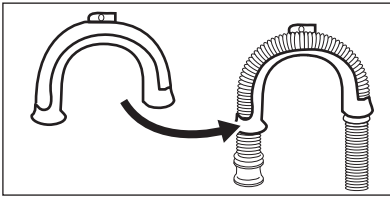


Der Zulaufschlauch verfügt über eine Wasserstopp-Vorrichtung. Damit werden Wasserlecks am Schlauch, die durch natürliche Alterung auftreten könnten, verhindert. Der rote Bereich im Fenster „A“ zeigt diesen Fehler an. Tritt dieser Fall ein, drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst, um den Schlauch zu erneuern.

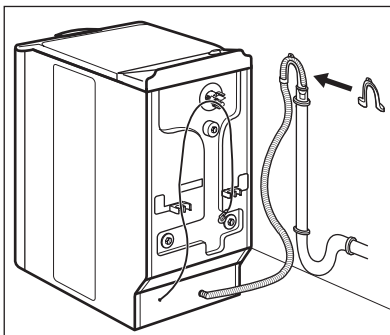
## WASSERABLAUF

Es gibt mehrere Möglichkeiten, den Ablaufschlauch anzuschließen:

### Mit der Kunststoff-Schlauchführung.

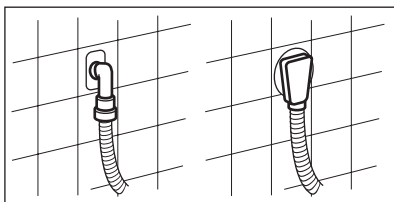
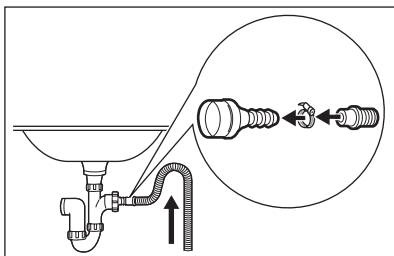


- Über eine Waschbeckenkante.
- Stellen Sie sicher, dass die Kunststoff-Führung beim Abpumpen nicht abrutschen kann. Befestigen Sie deswegen die Führung am Wasserhahn oder an der Wand.



- An ein Standrohr mit Entlüftungsöffnung.
- Orientieren Sie sich an der Abbildung. Direkte Einleitung in ein Abflrohr auf einer Höhe nicht unter 70 cm und nicht über 100 cm. Das Ende des Ablaufschlauchs muss immer belüftet sein, d.h. der Innendurchmesser des Abflrohrs muss größer sein als der Außendurchmesser des Ablaufschlauchs.

## Ohne Kunststoff-Schlauchführung.



- An einen Siphon.  
Orientieren Sie sich an der Abbildung. Stecken Sie den Ablaufschlauch in den Siphon und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch einen Bogen beschreibt, damit kein Schmutz aus dem Siphon in das Gerät gelangen kann.
- Direkte Einleitung in ein Abflussrohr in der Zimmerwand. Mit einer Schlauchschelle befestigen.



Sie können den Ablaufschlauch auf maximal 400 cm verlängern. Fragen Sie beim Kundendienst nach einem anderen Ablaufschlauch und der Schlauchverlängerung.



